بعز مي موره في

للافيرك

ترحمة بالمال فونري والشراري





nverted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

الإنتان إلىنه ، رهيبراكمو

للاقيرار



اله يُنه العامة لمكتبة الاستحداد العامة التعدد : المالة جو التعدد التعد

4320

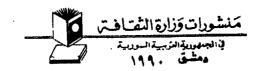
هجزيمي مو*ره* في

English Still

d Section

اللافيرات

تومة المال فوزي إلشرك



العنوان الاصلي للكتاب:

AZMI MORALY L'APPROCHE

Poèmes

Collection Emergences

FORMES ET LANGAGES

الانتسراب ... L'Approche / تاليف عزمي مورهلي ؟ ترجمسة كمال فوزي الشرابي ، .. دمشق : وزارة الفقافة ، ۱۹۹۰ ، .. ۱۲۷ ص. ؟ ٢٤ سم ،

مكتبة الاسسد

مقستمست

* مسارك السن (Marc Alyn)

تتجلتى الخاصية ، الغالبة على شعر عزمي موره لي ، في التأميل المستمر لوعي ينعكس على ذاته وعلى العالم ، ويتوتر حتى الانخطاف والرعب امام ظهوره الخاص .

وتتجاوب ((الهنيهة الشعرية)) لديه مع تمثل نظام يتعذر ادراكه . ولعدم وجود كلمة تفي بالمرام ، يمكن أن نصف هذه الهنيهة بأنها صوفية .

تشمل ((الرؤيا)) تنبهات كونية (سابقة للانسانية » . نحن هنا في الزمن الصافي . وتستفرق الصيرورة في فورية ((الهنيهة الشعرية)) ، وفي الامتلاء الصوفي للحاض .

ومذاك يصبح الماضي والمستقبل تجريدين ، ولا يعودان سوى رمزين لحل لفز ((اللحظة)) ، شريطة الا يذهب المرء ، وقد حركه بعض المتطلبات المنطقية ، الى تمكير الصفاء الجوهري لـ ((لرؤيا)) .

وحين يستعمل المؤلف كلمات ك : المسكن ، الموقع ، الكان النح . . . فلكي يشير فحسب الى ((المكان الميتافيزيائي)) للحضور .

^{*} شاعر فرنسي معاصر .

وكذلك فان كلمات مثل: الفراغ ، الغياب ، اللاشيء ، تشير الى ان هناك على الدوام شيئا جوهريا ، ولو ان هذا الشيء ، كما يقول هـو نفسه ، ليس الا « صمت الحد فيما يفوق الوصف » .

يؤكد الشاعر:

« اي صمت يترصدني في اعماق الفراغ ؟ ينفتح الزمن فأعثر على الصلة . يبلغني النور ، يقودني النباد ، والروح يكتشف اللاشيء ...))

وفي مكان ٍ آخــر :

« ذات يوم وكنت قد مت فيه ، ظهر اللاشيء لي . . . »

تلك هي السمات التي تميز الفكر الشعري للمؤلف ، وقد اشرنا اليها اشارة سريعة ، على أن من الطبيعي أن تكون للقارىء الحصة الرئيسة في تقدير القصائد على قدر ما تبلغ هذه القصائد مشاعره وحكمه النقدي .

رأيت عابسرا

من الصارخ ؟ أيشهد أحد" مواته ؟

نحيب"! كلا ، لعلها الربح القت جسما وهي

تجتاز العتبة ،

من هناك ؟ من يصغي الي تك في اللحظة ذاتها

رايت عابسرا .

فصل الحجر قطرة ماء كانت ظلا اقتلع قيوده .

فجاة وايت المادة تنفتح ، تلقي أشكالها ،

تجتاح مسافاتها ،

لا تلمس ، كثيفة ، ولا شكل لها ، تسيل .

كالحمم ثم تتلاشى .

ومر" الزمن وكأوراق الخريف تهاوت

العصبور ،

ودقت الساعة رتيبة لا تتبدال .

قريباً من داري

هب الإعصار وريبا من داري ،

وحمل الانهيار في سقوطه الهنيهة .

التجف الانسان لاهثا ، واصفق المغلاق

العتيق الريح .

في الخارج كان الثلج يهطل ، وكل شيء اسود!

فكر لعلها « هذه »:

الزمن الذي ينقضي ، والاشكال التي تتوضيع

بهدوء على شيء ما .

عندئذ سمع نعيق غراب: تراها علامة ؟

ثم فكر بغموض في القبر، وسط عواء بنات

آوى والكلاب .

فجأة أقبلت ضجة مرعبة وصدمت الباب!

من يعلن عن نفسه هكذا في الليل ، شبيها

بمسخر يدخل مغارته ،

او بالصدى الهارب من اعماق بسر ؟

من يمكنه الظهور مع هذه الساعة الفريبة ،

في المدى الذي لا شكل له ، في كشافة الضباب ؟

هل يمارس روح الشر طقسا

ليجبل في اللامرئي" مادة كابوس ؟

صرخ : الدخل ! الدخل ! أنت ُ روح َ

احد الأسلاف.

هل تأتي الى داراي باحثا عن ملجا ؟

ما هم "ان كنت قديسا او خائنا ، ادخل!

فلسوف نلملم معا حطام المقام العتيق

المسكون بالأشباح .

أخلوا الأمكنة

أخلوا الأمكنة! هد موا الحواجز!

على السيل أن يجري ... ما يهم الحطام!

الشقوق تحت خطاكم برك"

يرتوي فيها الدم واللثماب .

أيها العرق اللعين المنذور للمذابح ،

يا محرقة الخصب الحقيرة ،

أينما تحركت تبذر النكبة ،

واتمزج البغاء بالأمومة!

أيها الانسان ، عم تبحث فيما وراء النجم ؟

النور يبهرك ، الظلمة تسكنك .

سواء احتفلت بمعرفتك أو غنيّيت

فخلف كل ِ اقتراب ٍ لا تكتشف سوى النحجاب .

لما وصلت الى أرض ١٠٠٠ هناك ١٠٠٠

على شقة جدار تصعب رؤيته ،

وأنا ألج السور ، وانحدر الى الادنى ،

حللت الكلمات التي لا تكاد تقرا:

« الله عن هذا المكان الشؤم » .

هنا لا شيء يحدث ، والا شيء ينقص .

كل شيء يتشابه : الحب والطاعون .

و فجأة اصابني احتضار صاف ٠٠٠٠

فجر انخطافات و « علامات » لا تحصى ،

فخططت على الرمل المتحرك سطورا

وأنا اتأمل انسجام السديم المرعب .

في معبد قديم أصبح أكواما من الحجارة

والأشواك والنسيان ،

وسبق لناسك ان صلى فيه ،

صرخت بي « ذكرى » اقدم من المعبد ذاته :

تخشئع ، وأصغ الى الصمت ، وانس .

أكثر من قديس و ناسك سكنوا هذا الكان ،

فيه اصوات غريبة ، واشكال ما كلدت تنرسم ،

وإلسه" مات وهو ينظر الى السماوات :

يا من تجوب الكان ، لا انطيل الانتظار

بسل اعبسن .

انا ابن آدم ، حواء أمي ، طفلان طردا من الجنة لأنهما تجر " . بينما كنت « 1 قبل » كان الشيطان يعاير الصورة البعيدة للاقامة الشؤم . كان ذاك الارتقاء! لا ، كان السقوط! تراني اصعد المجرى ؟ تراني اصل ؟ في الرطوبة المعتمة اكملت الصراع ، والنور في عيني اوشك ان ينطفيء . سألنى الظل : من انت ؟ اذا كنت قد ولدت فانك لسب الكائن . اتبع المعبر' ، التدفق ، العدد . تستطيع في هذه اللحظة أن تختفي . آه لو انني اختفيت في هذه اللحظة الشؤم ، وأنا الذي شربت دم اسلافي ، قبل أن تعرف شفتاى الزاني! كنت ابحث عن الفراغ: « ففرض الله على الزمن » . مازال روح الفراغ يجوب مسافاتي .

اية همسة ؟ اية علامة ؟ حضوره يقلقني .

لا مرئية " ، فاجرة " ، كثيفة يد هيكل تتوضع

على جبيني ،

أخائف" أم مطمئن" أنا ؟ سدى اراقب الجوار .

يلفظ السحر عريقا على رمل تنحوهم فوقيه

نســور ،

ويفترس الكان هنيهاته ...

تتهيأ المسوخ ، تنقض ، تدور ، ترسم

خطوطا لولبية ،

تندفع نحو الهاوية ، تبلغ الدرى احيانا .

وانزلق شيء" من الرمل في الفور: لم

تكن تلك سوى حشرجة .

مذ أقبل ((الفريب » ليراني ،

في ذلك اليوم من الحقد والنكبة ،

أصبح كل شيء تهديدا ، أصبح أسود ،

غطى الرعب الأرض والكواكب ،

اطلقت ابخرة" معتمة اوخاما ،

رائحة كريهة من الدم والوحل ،

القت الأشباح استيهاماتها ،

وسنمع صرير عجلات

يشبه أنين تعذيب في الليل .

صرخ في الظلمة الصوت الأصم الصورة:

اقترب!

لم يُحب أحد النداء الجنائزي ، لم يشهد

أحد" الفجور .

يا للفرح! أسمع التنهد العظيم .

الأرض تستيقظ ، الخلية تبعث عن العسل .

حين تجوب الملائكة الذكريات

يفتح لنا الشاعر طريق السماوات .

الدالية السكرى ترقب نضيج العناقيد .

الشبيخ المنحني ينظر الى البعيد .

وفي دفء المهد ارى الطفل يبتسم .

الالهاة تشاركنا فلنستمتع بالوليمة .

مفرح" ان نخسر ما احببناه ،

ذلك أن كل وحيل يقربنا من الصمت .

الا برهان لدي في هذه النشوة المقدسة .

ولكي اعرف الحقيقي" جئت اسبر الغياب .

سنذهب معا ، لا مفر"!

فلا تتركني في هذه الفوضى .

لقد اكتشىفنا هذا ((الكان)) معا .

حين تفتحت عيناي على هذا العالم كنت منا ،

فاجــؤوك ا

ضوء لا يكاد يندرك رسم العبور ، دل "

على الطريق .

لا تتركني كثيرا ، أنا ألهث ؛ يصعب على "

أن أمسك تفسي .

غداً ، كامس ، سانتظرك هناك!

وسنقول السر" خِفية".

طلسوع النهسار

يطلع النهار في اعماق ليلي .

هل تعرف أن تصف الساعات المثقلة بالأبدية ،

بالرعب الجليدي ، بحرارة الصيف أ

كانت أحلام مشوشة تحرك قلبينا .

وفي المساء ، حين دفئا الجسد الفالي في القبر المظلم ، انتظرنا فجر جمال صوفي .

بدا لنا ذلك آتيا من هذا الرحيل الذي طالما عشناه . . .

طلما عشناه . . .

البخور ، علينا أن نعطر المأتم !

هنا اللامرئي تيرصدها ، عنابنا يبحث عن الالوهة التي تفر منا .

عن الالوهة التي تفر منا .

إصغر ٠٠٠ إصغر ٠٠٠ اني لأراها تقبل ١٠٠٠

نحن صيرورتها هنا .

خفية كان يعبر الصحراء ، لم يعد يعد الأيام ولا خطاه ، وبصوت أبح خفيض كان يدندن ناسيا بؤس الطريق الطويل ، ويتابع ، وهو يبتسم ، درب المدى الشاسع . . . ويقيس الفراغ . صرخ فجاة : « لا حياة عنا ولا موت ، انه الجحيم' ، أو القدر' ، ولعله لا شيء . أعلي أن أصارع السرابات والرياح ، وأجوب مسافات لا مجدية واتحمل العنصر ؟ من هذا المكان انطلقت واليه اعود . التقى الأرض' ، وأنا اخلط' بين الهنيهات ، شبيها بالحجر الرمى في حفرة مرعبة. ولكن أي صمت يترصدني في أعماق الفراغ ؟ ينفتح الزمن فأعثر على الصلة . يبلغني النور' ، يقودني الغبار ، و الروح يكتشف اللاشيء » .

إله مات

لست انسانا ، أنا إله ،

بالروح اجوب الأمكنة التي يعبرها

جسدي والبرق .

من أعماق القبسر

ارى بوضوح الكوكب السذي يلمع ،

العالم الذي ينطفىء .

للعالم الذي يسكنني أنا العلة ،

أنا الجوهر' ، أنا الشيء .

لكن إلها مات ،

أتنراه يولد مسن جديد

ليهز" **ذاكرة الزمسن ؟**

عشت الزمين

عُمَر يَ الآن مئة الف عام ، فمن يجرؤ

أن يحدثني عن العمر ؟

في هذه اللحظة عشت **الزمن ؟** واخترقني

اللامرئيءُ من عصر ٍ لعصر ،

ذلك أن المجهول ، وما لا يُسمَّى ، والحلم ،

والاثير' هي النتي ا'سائلها .

كالدودة ِ يقرضني القلق 4 وسأغادر الأرض َ

قبل آن يكس كني الموت .

الصرخة اللامجدية

غدا قد اصير تحت التراب .

ما هم "انني مازلت أعيش!

هذا هو القبر' ، اسمع الآن الصلاة ،

الصرخة اللامجدية التي ستحملها الريح .

إرحل با فان ! أتيت لتقلق الميت ،

الفكر الذي يحركك لم ينصنع قط لبلوغه .

لا احد هنا ، وحتى هذا ليس جسدا .

عند الى دارك فشيمعتك ستنطفىء عما قريب 🖟

اقرع يا طبل ! لينفجر دماغي ،

ولينبجس دمي كغدرير اسود ،

وليشكيّل لحمي والطين بركا ..

عندئل سندهب لنرى ، يا الهيكل العتيق ،

الجورة التي ستنفتح في مكان ما !

هل تقول لي سر الكلمة ؟ ما تهم العلامة!

تسال ؟ صوتك لا يضيء اللغز أبدا.

أية هاواية تفصلنا عن هنالك ، أية حيو ات ،

آية منايا ؟

والأرض تنزلق تحت خُيطانا ، زرنا جميع

الموانىء ،

حاذينا الأمواج والشطآن في المحيط الفريق

اللا شكل له .

ونحن نصفي أحيانا الى النذير ، بحثنا في كل"

مكان عن ((المسكن)) ،

عن الموقع الذي طالما انتظرناه ، والذي

يمز "قنه الضباب .

و خاطر نا في آفاق ِ أوسع ،

كان الغيبًاب لنا بالمرصاد في أعماق الفجر

والليالي .

آي سراب ، آي عالم ! كانت الهاوية ·

تجتاح المسافات .

كنا على مقربة من الموج فحضر نا الولادات .

وعبير العصف التحدود ، والأشكال الصافية ،

والأعداد ...

رسم الداري ، حفر الانهار .

وحين اضاءت ِ العين الحائرة الظلُّ اكتشفت

((المسكن) ،

الناسيك

في الصمت الليلي " للساعة الراكدة ،

حين تفطى اللحظة الأبدية ،

أبكي أحيانًا من الرعب والفرح

كحجر منزو في مفارتي .

وشبيها بطلل رماه الزمن ،

يستحوذ عليه الفراغ كما على فريسة ،

أصير أ في ذاتي اكثر من ذاتي .

لعل « هذا » ما يسميه الحكيم اللاشيء .

أين السكن اذن حيث تنسج الصلة ؟

الزمن بتوارى ، الهنيهة تفر ،

((اللغز)) ينبثق ويلقف الضوء العابر

حيث يبدأ الطريق .

ما هو هذا ((اللغز)) الذي يقلقه الكائن ؟

« الواحد)) الشنيع ينشر التعدد >

يغتصب « العلامة) بقصد الاستمراد ،

يتأكَّد في الموت ِ والولادة .

لطالما اصفيت الى طقطقة العظام

شبيهة بالغصون التي يحزكها النشية م

حين تاتي اليد' اللامرئية' لتحفر القبر ،

وينجذب الظلام حولي ،

يتوقف الزمن ، تبدأ اللانهاية . . كما الو أنني

كنت **ذاكرة** الموتى .

هنيهة صوفية

حين يفطئي الليل الحجر البارد والعشب ، كإله متهاو إبتأمل ظلماته ، ويحرك بلا ارتعاش الضفينة والندم ، ويحفر حتى ذكريات الموتى ، سأبصق بقر ف أنقى ما لدي من تجديف ، سأتقيأ دما أشد سوادا من الحقد يبذأر أينما حل" الرعب والذهول . سأحر "ر' الشر" فأحطم قيود مذا المذبح الشنيع ، المفطى بعرق البؤساء المبعدين من الرحمة . سأخلق في غضب الهذريان الشقاق لأعاقب القدر الذي تجراً على نشر الشر وأهواله بلا حياء . ومع ذلك فاني أحب ، ذات يوم حداد ، أن أهدا بعيدا عن الانسبان ومخاوفه ، كما لو ان على ان استذكر ' **حلما** ما لامسته رؤيب.

صنحتموا النخطأ ، عز موا(*) **الفياب** ،

فالرحيل عدم" ، والاقتراب مريب ،

و **اللامرئي** يفطي ليالينا واصابيحنا .

يا أنت ، يا الانقى من ذاتي! بالصلة الصوفية

تصبير اللا أحد ، الفراغ ،

الفياب ناته .

من أعماق الفراغ تعود فتستقبل الموت

وأنت تهب الحياة .

يا للهول! عشرت على ((الصلة)) .

^{(﴿} عَنَّمَ الشيء : قرأ له العزائم والرَّقي ليبعده .

نظرت ِ العين نصف المثفتحة الى ذاتها بدهشة . . .

فاحترقت ِ النور َ ، وولجت ِ العصور .

تفتُح ٔ صاف بقلقه العنصر . سمعت صوت

يوشوشني:

« هذا ليس كفنا ، فمز"ق الاقمطة ،

بلغ احد هم الشسطان .

ينفتح اللامرئي فاتبع الطريق.

يا أنت ، استشعر الرسالة العظمى ،

إنه الاقتراب ، وانك لترتجف كقصبة .

يتحدَّث العرَّاف ، انها كلمة الحكيم ،

فأصغ في ذاتك الى الصدى البعيد » .

دون الوصول أبدأ

نموت من دون أن نصل أبدا ، عبر الكثير

من الذكريات والظلال ،

الى الامل البعيد ، الى السر" .

النظرة القاتمة في كل مكان ، حتى هنا ،

ذلك أن السقوط اكيد .

النَّفَّسُ سينطفيء .

ما يتبقى لنا من الحشرجة والعناق

هو الاندفاع النقي نحو الصمت المقدَّس ،

رعب" . . . الأصول تأسرني ، فأحسنني في

اللامرئي" أذوب .

ا حس باللعنات ، بفورات الفضب ، باحتضار

الأسلاف ترهقني .

وكما ينطلق بخــار" ويندفــع

تستغيث الأرواح .

في تخوم ((الفكرة)) ، والانتظار ، والمصرحة ، ودم الأنثى ، وعرر ق الذكر ، وأنا اكنس انقاض المكان المظلم ، والاحق حتى جوهر العدد ، اذهب مفنيا الهول والتجديف . ذلك أنَّ الأحياء ما توا ١٠٠٠ إنهم يقلقون الفراغ وقد ازيتنوا بهياكلهم • وما من دليل لهم سوى جماجمهم ، ينظرون الى المكان عراة من كل شيء،. ويتدفق السيل بلا وعير فيعبر ((المنطقة)) ، ويترك الرواسب تتهاوى . هناك يسود الصهت الصافي ، وهنا الاحضور لموت ٍ والا حياة . أحياناً يتكتشف وجه" ، محجّب" بالدخان ، يعكس العصور.

الضحكة الكبري

إنها ((الضحكة)) الكبرى ، ابتهج ؛ ذات يوم

غاب النبي عن الوعي ،

وهو يفكر في الأشياء ِ الميتة ِ.

ثم وافي يوم الشقاء فهتف السعداء

بالغبطة .

لكن العينا) كانت تنفقىء وهي تنظر ا

إلى **العالم** .

أملاً الفراغ ، أبلغ اللاشيء ،

في الصحراء تعصف الريع .

اسمع مثل ضجة بعيدة تدوسي

في أعماق الهاوية .

« أدل على الشيء ، أفكر في اللاشيء » .

لعل إلهـــا يحضرني .

إنه في أعماق الهاوية يدوم .

حزن" بعد الوفاة

تراني مت ؟ تراني اقتربت ؟

النظرة انطفات ، والهنيهة عدم .

تعلقت ِ العين ُ المفقوءة ُ بالحجر الغبي ً ـــ

ا انتظاره البلى ·

من رأوني انصر فوا ، وهم يحملون عني

شبه ذکری .

لا شيء دام ليزهير القبر ،

لا جَلَد ، لا الم ، حتى ولا ضحكة .

عشنا معا ووحيدين على الدوام

هنيهات ٍ نادرة ،

كانت لنا ، بالقرب من الصبعت ، بضع حسرات .

وكما لو النبا نستنفذ ((السر"))

حلمنا أحياناً بالرحيل .

تراني استذكر غبطاتنا ؟

يا الفرح 'الأنقى من الموت ، حين كنت تقبل لتتلو علي "النشيد الفائق الوصف ، و فورة الأجساد ، كنت تحلم وكنت وحيدا ، وكان القام العتيق ينسج الشقاء ، ولكي تعز م حزني كنت بر فق تطوى الكفن .

الأرض تنزلق ، الاعصار يدو م ، ،

لا تفب طويلاً ، كن دليلي .

اتحسس ما وراء المرعب والجميل ،

كنت الغائب النقي قبل إن اكون ذاتي .

لكن من هناك ؟ هذا المكان خال ،

ما من فان من هنا اقترب.

الشيطان يستمسك بجسدي ، اغامر واتقدم ،

في غور الأشياء تظهر لي ،

الولع يناديني ، علي أن الاقيك ،

ولكن ما إن أ**جداد** حتى تختفى ،

وفي النسيان تعود لتلاقيني .

ذات يوم وكنت قد مت فيه ،

ظهر « اللاشيء ع) لي وهز عجسدي .

كان بعريه المدهش ينقبُ في الأرض ،

وهو يملأ الزمن ' ، ويستكشف الحجر ،

« ويوقظني برفق ٍ » .

كان يجوب مدى المكان اللامسكون ،

يتحرسي الليل والبعد اللاشكل له .

وبينما كنت أانام ١٠٠٠

ايقظني صوت" من اعماق الفياب .

فِ اعماق جوهرك المقدسة يكمن سر الوجة .

تكر شادراً ، يا القوة الغامضة .

يا امتدادا بلا شكل ... يا ظلاما بلا شكل ،

يأخذني الدُّوار ُ وأنا التأمل أمواجك .

اأنت الالوهة اخيرا ؟ . . يا للهول !

بل أنت ((**الأبدية**)) •

الرفاء

وحدي بلا نهاية إلى المبدو الازمنة التحدث ،
فأنا العزلة التي يسكنها الجنون .
أعبر كظل آثار الذكريات التي
لا تنحصى .
ذلك انني كنت ميتا قبل أن أ ولد ،
ولم يكن للبحر أعماق والا مرفا .

انتم يا من تنتظرون الولادة

انتم يا من تنتظرون الولادة ، تذكر ُّوا الموتى .

الزمن يشمه اقتراباتنا السامية .

نحن اللاشيء ، لكننا نبني المستقبل الذي

يملككم ،

حين تنضم" القطرة الى القطرة تصبح نهراً ،

وعي' الموتى لا يضيف شيئاً الى اللحظة ،

الى الســقوط .

نتابع الصراع ، ونحن الفسئنا بلا نهاية .

مختلفون ، ومع ذلك متشابهون ، ننسج

المصير' ذاتك

حتى أننا نمزج الحي" باليت .

التوأمان

بحقارة راميت في هذا الوحل القدر ، ابتسم في الآتم ، اخلط بين الاعياد . لي من الشيطان صفاؤه الشنيع ، واملك مثلة الحقيقة .

نحن متعدان لاننا توامان ، في أيدينا قوى رهيبة ، نرقص معا ، ونبكي احيانا ، أنا ملحد" ، و هو يعلم الايمان .

ذلك أننا نراس الخير والشر ، وبالعدل نتقاسم الاشسياء ، أوامرنا شؤم على الدوام ، هو يتقا الشر ، وأنا اعايره .

کل مکان ٍ سواء"

كل" مكان سواء": القطرة ، الجبل ، النجم ،

الام" التي تلد' ، البهيمة التي ترعى ،

الماصفة ، الفراشة ، الشرااع .

وتتلو الموجة' الموجة ، واتقفز' في صفاء

اللحظة.

فجأة يصير كل" شيء عنصراً ، يمتد" ، يجوب ،

يكشــف

أصل الكلمة - الهنيهة ،

يا الكان الذي تحركه روح" ، ماذا كنت ً

قبل أن تولد ؟

لم تكن أنت داتك ، لم تكن شيئا ،

روح الفراغ حلت الصلات ،

وأعطيت ِ الاشارة ُ من الليل المسكون

بالأشباح ،

فتحر"كت' ، خارجاً من الغموض ،

وصرت أنت ذاتك .

فادهب اذا ، يا اخي ، لتتعفَّن ،

فإنتك لن تراني أبدا اتبسم .

الأرواح تتأمل

يممل الروح على الأرض ، وبضد م يحصل الشيء ، الشيء ، اسمع صدى صلاة ببلغ الشاطىء الموجات صوفية ، يجوب المالم ، يحفر اثلام الصيرورة . يحدر الرعد ، وفوق القمم يهدر الرعد ، ويحتوي الماضي المستقبل ،

صمتا ! فالأرواح تتاميل وهي تنظر الى الاشياء في هلاكها ، إنها توحي الى ارواح الاحياء ان تتشفى من كابتها الارضية .

وتهرب أرواح الموتى من نعوشها ...

مضاءة وجوهننا بوعود كثيرة ،

برغبات نهمة ، بالمتظارات قاسية

كما لو أن اللحظة انفطى الأبدية . . .

مر" زمن" وكنا أول ما بدانا ،

وكانت كثافة الليالي ما تزال تكسونا .

وحد تنا نحن ' ، والطريق' تضيِّعنا ،

والهاوية تفصلنا عن ذواتنا ،

هل نذهب الى مكان ِ آخر ؟ هل التقينا ؟

أي " تَفْسَر يجوب مسافاتنا ؟

هل الله بجتاز العتبة ؟

ننظر الى النجم ، هي ذي الجمجمة العفينة .

واذا استطعنا الاستمرار في الابتسام

فلكي نزيسٌ مآتمنـــا .

مولاي '، يا مهدي ويا نعشي !

لست في مكان فالتقيك .

أنت الكوكب لكنك لا شيء .

في كل" لحظـــة ٍ تصـير

وعدا ، املا ، مقام .

انه الكون ! لعلمه أنت !

سعداء" من لديهم الايمان .

لعنة

ملعونة" اللحظــة التي رأتني أولد ،

قدر" مفعم" بالحقد والتجديف

أخرجني من **العدم** ، ووهب لي َ الوجود .

أتقيأ هنا يأسي ، لأن ما هو موجود

ليس إلا كلبا .

لا أمل لي فيما وراء القبر ،

والمهد مثل النعش حلم .

اسبر مقاصد الكون ، الجديد قديم ،

الزمن بعكس ذاتك.

الكواكب تتجمَّع أسرابا ،

اللامرئي" يتكو"ن ويتكر"ر .

تحر "ك آباء الهول ، تزالزالت ِ الأرض ،

وأحلام" أقدم من الكوابيس

تهز " الاعماق ، تسير ، ترود ،

تجوب الظلام .

وفيما وراء الهذيان رؤيا السحرة ممه

هنوی ٔ مرو"عة" تنفتح ثم تغور .

إنك لتكثّف الذكرى المتناهية في القدام .

حين يحيط بي ظل" أالوف السنين .

أضيع ، أخاف ، أربد أن أضحك ، ...

وكمجنون النظر' ما حولي .

انك لتنزلق في الأعماق ، في العمق المستحيل

بلوغسه،

في اللحظة ، في الكان ، في العطاء .

كل" شيء حتى الياس بنطفىء .

ما الذي تريد ه الهنيهة " ما الذي ليبلغه

المكان ؟

الهرب ، العبور ، المدى ؟

ينظر النبي" الى السماوات مدهوشا ،

و تفكر الآلهة **والأرواح** حتى الانخطاف ،

حتى الهول .

ها هي الحمجمة عرقي .

أراها أحيالًا تبتسم في هنيهة التعفن .

ولكن منن يفر " مني ؟ من يقترب ؟ إنه كل"

مكان واللامكان .

يزيد اللامرئي " من احتوائي . ا

أترانا نذهب على الدوام نحو المستقبل المثقل

بماض سحيق ا

كالحجر نعرف البلي .

أهرب وأنت هنا تستبق اللحظة الدائمة

الحضور!

ذلك أن العمل يكتمل في هذا المكان ، والزمن

يبتلعنا ،

وحل" هي الأرض تمتصُّنا :

انت عدم" ، وانا انظر الى الله .

بين فراغين كنت أعبر جسرا ، أسير بصعوبة في طريق غير مرسوم ، ارتمبت من وجودي هناك ا تجملات ! كوابيس مروعة توضعت على جبيني .

أسير بصعوبة على طريق غير مرسوم . من هنا ؟ أختنق ، أتجمئد ، هذا المكان ينفسده الندم . الأحياء موتى ، ولا وجود للموتى .

- 07 -

يصعد الدخان ، يجوب المدى

كالذكريات ِ التي تنتشر في الليل ،

وتنسيج اسرار الانسان وتاريخه .

اليست الافكار' ، والاهوال' ، والوداعات'

تمر"د' الآلهة ؟

هذه الغيابات' النقية' الأخف" من الظل

تلامس بانخطافها ، في الظلام حيث أرواحها تغور ،

المكان اللا اسم له .

مقسام

هذا الكان ((مقامي)) ، انا رؤيا 🛒 💮

كل" مكان ٍ واللامكان .

تتراكم العصور' ، يجري التاريخ ،

وكل" شيء يعاود البدء من حيث انطلقت .

الآلات العمياء والمعارف تمر " .

هذا العالم في شقائه يلزمه ((وطن)) .

المارد

نظر الى الفضاء مصعوقاً وفي هدير مبهم تامثل الفراغ ،
عَبَرَ المراحل ، تعرف ((الكان)) ،
وها هو يجوب الليل الكبير!
فجأة شعر بنفسه ((موجودا))
فيما وراء الموت والولادة .

ساوقد مشعل بضع ظلمات بعيدة .

سأهدهد الوهة الروح الميتة .

هذا الكان محهول" ، لعله النور!

أنظر الى القبر .

يخطفني اللاشيء

اسرع من الكوارث ، اسرع من الطاعون ، والماتم ، والماتم ، السود ، والماتم ، الله الله .

يخطفني اللاشيء نحو فراغ ما . انقل ذاتي وا فرغها ، ولكي ازين تجاعيدي الشنيعة انظر وجه طفل .

طريق دمشىق

على طريق دمشق ، بالقرب من الصحراء ، بينما كنت أحادي الاحجار ، وأناسم العروق ،

حلمت ليلا على ضفاف الأنهار .

في الوادي حيث سال التاريخ على طول دروب بلا منافذ ، قريبا منتي أنبسط الزمن .

أنا منور (الأماكن العتيقة ، والرفيق الزائل للانبياء القندامي .

ذات يوم غناني سليمان نشيدا ، واحتفلنا معا بالماتم والاعياد .

تحمئل الفسرح

تتوالى النثهار' (*)

تلملم' ، يا وجودي' ، نفايات ِ الازمنة ِ

المتيقة!

يا الساحر الحزين ، يا الرائي القديم ،

تكاد لا تملك سر" أية رسالة!

هل ينمعن ابتعادك في الحلم ؟ في الهديان ؟

في ذاتك من يرغب في الموت ، في الانتهاء ،

ليلتقى ((**اللاشيء**)) •

لا ، لم يتعند اللاشيء ما يعكر صفوك

بل الانبثاق الغامض ، وفراغ الغياب

ذاتیه:

تعلم أن تتحم أن تتحمثل فرح العوالم المجهولة

التي تحملها في ذاتبك .

⁽⁴⁾ النفيش (بنشديد النون وضمها وضم الهاء) : جمع نهاد .

محرقة

يفترس الزمن ضحاياه ، والعطش الضحية الى دمها .

يظمأ الآلهة الغيضاب وهم لا يتوقتفون عن

شرب الهول ِ والجريمة .

ما يسيل هو النشيغ ، يروسي الأرض ،

يثير الريح .

ما هم اإن يهلك **الرائي**

مادام في المحرقة المقدسة

بحلم ' بالزمن !

من يترصد في اعماق الليل ؟
اي حضور يعلن اله علامة يتجاوز ؟
و الصمت هل يلتقي الجحيم ؟

هو ظل"! لا ، هو الشيطان! يرقص فيدكي الشعل ، ويطحن الحديد .

اراه جیدا ، بحراك الارض كما لو انه بسبر الفیاب .

اللحظة

اللحظة ! بل هي الأبدية ٠٠٠ ما يجري

هو ذاتــه .

ينفتح العالم وينغلق ، ما يعوذ هو ذاته .

الموت'! بل هو لا شيء ،

تراك تعر.ف أنك مت² \$

ليس القبر ما يرعبك بل السراد !

ولعله لا شيء .

عتبة

بين الظلِّ والضوء ِ تظهرين .

في اعماق عزلتي الصغي الى صلاتك احيافا

تعبر المقام المأتمي كحلم .

هي ذي آثار الماضي المتيق المحاضر ابدا ،

هي ذي انقاضته الهائلة .

نجوب معا ذاكرة الأشياء . .

النسيان ، الوعد ، الأنتظار .

السر اينتشر . . إصغي . . إصغي . . .

ضجيج" ما يسكننا

قريبا من الموت ، على عتبة ِ الولادة .

ماذا تفعل في الليل حين يكون مظلما

وبساردا ،

عندما تعبر کظل ذکری سعیدة

في وحدة الذاكرة ؟

عندما يخرج من اعماق الازمنة وجه" حنون

وينسقط دمعة ،

كأنها في لحظة الوداع بسمة منشعة

تتلاشى كالندى على الصخور الموحشة ؟

وحيداً! داخل نفسي آشرد في الظلام .

تؤوى ذكريات رهيبة ، العاب اطفال ، حشر جات ، ضحكات . في هدوئك العميق تذيب الليالي المسهدة ، التنهدات ، المآتم ، « الهنيهات النادرة » حيث الروح يتأمل .

عوارضك تطقطق لتطرد المخارف ، تسمع احيانا نبضات قلب شبيهة بقرع طبل في جنازة . ذلك ان ((المقام)) العتيق يسكنك ، وترقد كوابيس مرعبة في صدوعك ، وقد سو دتها الاحزان والندامة .

وتحت ظلك المسربل بالفراغ ، الركز ذاتي والفرغها . فجاة اسمع ضجيج اصوات ! . . . وفي كثافة الزمن اكتشف بئرا منها يفر وحي .

اذهب ! اطلق سراحك ، لطالما عشنا الجسد والطين حطاما مرميا في تخوم الزمن يختلط في ذاكرة العدد والاشياء ، مادة عمياء ، لامبالية ، منفقلة ، لا يبلغها شيء ، لا الصلاة ، ولا الشعر «هذا الصراخ الرهيب من قلب الشاعر » . آه ! لطالما عشنا دوار القيم ، وفي الغور ، في قذارة الاهوال والجرائم صبرنا بؤس البشر .

ما علمت قيطة

ما علمت قط للذا ولدت ، ولماذا سمع الضوء في حدقتي ، كمحكوم بالاشفال الشاقة يفكر خلف القضبان اجرر خطاى بابتهة .

بين الصرخات الوبحشية والزفرات المتقطمة الناسم أحيانا حضورات لا مرئية ، بينما في التدفق تمتّحي الظلال ، ويغور الروح في الابدية .

ما الشيء المسترك بيننا وبين الأمكنة غير المسكونة ، بيننا وبين الصلصال الخلور من اللاكرة ؟ العبور في يفر " ، الروح يضيع ، اللحظة تفطي الأمكنة وهي تخلط بين العصور . ما دام كل " شيء ((واحداً)) فما المتعدد اذن ؟

في هذه المتاهة الشؤم الماهولة بالأشباح ارى احيانا بهائم ، وثمة ايضا بشر: رسوم بلا جدوى لقصد بلا جدوى .

اللامعقول

يا الهرم الأحمق ، لطالما عددت ايامك !

أمن الماتم التي الا تنحصى ستعمل وليمة ؟

أتسمى ((مقاماً)) ظهور ك لحظة في الظل ،

حيث لا يصل أي مديان

حتى الهذيان الغامض ؟

كل" شيء يعود الى الكلِّ وينطفيء .

هل تذهب الى مكان ٍ آخر

لتتسول وعدا ما لهذا العالم

الخِلُو مِن الأمل ، والماضي ، والمستقبل ؟

إن هذا العالم ؛ حيث كل شيء يتقيا الهول

والحكمة ،

سيغرس في قلبك الخنجر ، وفي جمجمتك البلي .

سمتني ، أنت يا من تجرات بنبل ،

فالزمن يغمر هنا مسافاتينا .

ما تنكره وما افكار' فيه خندعة ،

نحن متحدان .

ذلك أن الاحياء سيختفون في التراب

فتتات اجساد ، اشسلاء مبعثرة ،

وانت تعبر ' العالم' من اقصاه الى اقصاه

ستمسىح دمعة تعلقت في اجفاني .

حدقية تمدودت امام اللقاء الأبدي" ،

ورؤيا اوسع من النعش

ستنفتح على هاوية .

مهداة الى معبد زوش*

وانا احرس الاماكن العتيقة ،
والهنيهات النادرة ، واللقاءات ،
ويغطيني الصمت والليل ،
شهدت الماتم ، سهرت تحت الأروقة ،
هذه الاعمدة المنتصبة على حدود العصور .
يا الندير ، هنا تضع القرون اثقالها ،
ويكتشف الزمن سقوط الابطال !

آه ! بنبل عبرنا ((الكان))
ونحن نحفر الذاكرات ، ونتامل القبور ،
واحتفلنا بمتع جنسية .

هكذا انطلقنا كعطر يفوح من التشنئج والغضب فاستروحنا الانخطاف ، وبلغنا الرعب أحيانا ، من غير ان نعد ايام هذه الابدية ، لا هذف لنا ولا نهاية .

فمن يجرؤ ايضا أن يتكلم عن الاله! ما احتفل به هو حضوري وأنا أعبر ((الكان)) •

^(*) زوش Zeus : كبير الآلهة في الميثولوجيا الاغريقية .

انبثق من اعماق العصور

سيسيل الدم ما وجدت الشمس ، وسيبقى الروح ، والحرارة ، وعواء الرياح ، وخفقان القلوب ، وغبار الصحراء ،

يحوي الزمن المستقبل ،
وما ليس كائنا يصير ،
هل اظل استذكر اللاشيء ؟
يا للسراب! ،.. ها انذا أنبثق من أعماق العصور حاملا حسدا أثقل من الأرض ،
ذلك أن الهاوية في أحنائي ،

يا الرواح المتجمدة في القلق والحداد ، تراك تبلغين الأثير ؟ رفرة مرعبة ، خفية تمزق الارض ، اكثر كثافة من الجيفة وهي تفلع النعش . العدم ينفتح ، والروح يعبر العتبة .

ما تحمله من جسد ليس ملكك ،

ھىكل^ە بسىكنە ،

سكف سقط من فوضى بعيدة ،

وتمدَّد غموضاً نحو الفراغ ،

ينظر الهنوى السماوية فلا يبصر شيئا .

أيها الانسمان ، لسب الاطريقا يلازمه

الفبار' الصوفي"!

دارك الآن أقفرت ،

لا شيء يسكنها .

الى شاعر ٍ متدين

أيها الشباعر الممل ، من كلفك أن تغنثي . مجد الاله ؟

قصائد ك الطوال تنفرني وتنصحكني .

عند" الى ذاتك ، تأمل السماوات

بوقسار .

ما تمجده ليس الاله ولا هواه ،

بل الخوف من الوجود ، والرعب

من الموت ١٠١٠.

يا الانسان الهترم ، تعلم الابتسام!

قل لهم: ماتت الآلهة ، والانسان بعد الآن على الارض وحيد ، فريسة العياء والآلام ، ولا ((وعد)) سيفطى الأهوال .

سدى ستعصف الراباح في القمم ، وسيتابع الفيلسوف المفكر والأبله المتشنج طريقهما بلا سبب والا امل .

الصحراء الممتدة كتكشيرة حمقاء لن ترى مواكب الأقوام والعروق ابدا ، بينما الدم سيظل ينبجس في التراب .

وفي هذه الضجة المرعبة من السقوط والبيلى لن يعرف المسوخ ماضيا ولا مستقبلا ، وفي رقادهم كالانعام على ارض قاحلة سيتضر عون الى الآلهة الموتى بين الموتى .

خفية تؤبيد المصور

كما لو انك تلفظ سر **ً لفز**ر ما ،

وحين تحرك العنصر َ تُنطق **الحكيم •**

أيها الطبل الشوم سدى تعكر الفراغ ،

وهذه الهنيهات العدم التي يفر

منها الروح •

تراك صدى نداء سيد ؟

لا دليل لديك حتى الجمجمة .

ويكر **الزمن** وهو يتقيا ظلاله ،

ويخلط العصور ، ويتجاوز العدد .

يا الشبيح' ، هل يكفيك أن تعد" اللحظة ؟

كائن" هنا يسائلك!

صار الانتظار ٔ شعلة

تفتيَّح البصر ، صار الانتظار شعلة ،

أضاء الوجه الليل .

دوًى الصوت : القوا بالأهوال

والمآسي .

هوذا النور ، ولطالما به حلمت

في كثافة الجسد_ر الدفين ،

لكن الممر المظلم خدعك .

فجأة عبر هبوب الربح الموجة ...

ما يبقيك هنا إن هو إلا ظل .

لا فجر ً ولا ليل

قبر 'المي جميل" في ضوء القمر . تحت الحجر الأبيض المسرابل بالليل ، على طرف الصحراء ، بين الكتبان ، يتوقف الزمن فلا فجر ولا ليل .

ومع ذلك ساشهد هذه الفوضى ، وساصفي الى صدى الفراغ واللاشيء ، واجابه الحكمة ، والجنون ، والنظام ، واعقد حتى غياب الصلة .

كافمى ملتفَّة ، تخترقها ارتماشات عامضة ،

تر *قد '* الأنشى .

يحرك الحلم العتيق جسد ها ،

كأنما لكي يستدعي الكارثة الأصلية .

إله" يجوب الكواكب ، اكثر قدما من العالم ،

تصور في غضبه القدر المحتوم .

وانبثقت ِ الآنشي من أعماق الأرض

مدهوشة ، متحدية ، تنتصب

ضد الذكر الذي انجبته .

يا الزائلة' ا نزفت ِ ذات ُ يوم ٍ

فقذفت أجسامنا

أجسادا متروكة للعذاب الابدي .

صفاء

يتعدَّى الماضي على المستقبل. الحياة تدفئق

فاقتنصها لدى العبور.

يحول المكان ، أوان احتدام العاصفة ،

الى صيرورة

تطغی ، تتقهقر ، ثم تهوي

لتنبعث وقد استحالت الى نقاء .

يسقط الجسد ، تفر الكلمة ،

ويستجم الروح في الصفاء .

سأرقص من أجلك ، يا جمسيد ! فجمالك يفيظني ، وأنا جميلة أيضا . سأرتجل طقوسا أقدم من العالم ، وأنقى من الأرض .

يا انت ، يا من أعده ، تراك ترفض الرسالة ؟ أنظر ، كل شيء يكتمل في الظلمة ... والحياة كالحام تندرنا . والحياة كالحام تندرنا . واوان تغور اكتشف الأبدية .

آه ! عشنا لحظات راأعة ،
 الموت أفضل من تحمل مأتمك .
 كان عثريي ، وهو يلامس طراوة العشب ،
 ينخصب الارض ، وينرعش الأوراق .

أنظر ، أنا في منتهى الجمال حين انسكب في عمق الموجة . أستيقظ مع النسيم ، واختفي مو هنا(*) في اندفاع صوفي .

^(*) بعلل ايران الاسطوري. ملك الفسئة فعلم الناس الدين والاخلاق، ووقاهم البردوالحر في ملاجىء تحت الارض. لكنه تكبر اخيرا وطفى فقتله ((الضحاك) رئيس الشياطين. (*) موهنا: نحو منتصف الليل .

ايها المفكر' الجليل' للحكمة القديمة ،

أدعوك الى المأدبة!

سنستدعى الإلهات ، والمريدين ، والسفسطائيين .

سنقول للسحرة أن ياتوا لنكتشف المستقبل معا ،

ذلك « أن الحكاية العتيقة تمزقنا » :

علام الممرفة ، وليم العمل ا

ليس للحكيم إلا" الصمت ليتغلَّل في جوهر المرفة .

لكن الانسان ليس إلا غضبا احمق

مادام يؤخذ بالخديعة .

هذا الأحمق ، إنه يحسب نفسه حرأ

من النظام الذي يتخطاه .

التجلئي ، تلك هي ((اللحظة)) ،

الزمن كتشفني من لحظة للحظة .

- A1 -

الشاعسر

الشاعر معجزة ، يحرك ذاكرة ...

الفراغ والظلام .

يسبر ما كان وما يصير .

تفر الصورة ، يسقط الجسد ،

تنسيج العنكبوت ثم تتهاوى ،

ومن لحظة المحظة يعاود الكائن

صنع ما يفور وما يتفكنك . .

يقصف الرعد ، وفي هوة الزمن ينطفىء .

احيانا بتجلئي وجه قبريس

ثم في **الليل**ر الكبير يختفي .

الأحسلام الرديئسة



هــذيــان

يغطي العرق الرعب ، لست جبانا . . . لكني خائف .

هذا الظل؛ يطاردني منذ الطفولة

فاشعر بالرعدة ،

ذلك أنني مجنون" ، مصروع ،

ورؤياي قيامية ،

الاحق الشيطان في كل مكان ،

احفر الآبار ، اتسلق الجبال .

ولكي أبلغ ً اقاصي السماء

امزج الملح بالدماء ،

ثم ا'ضيف' اليها الحقد' والهول

لاطرد الرعب .

من هنا ؟ من يطارداني ؟

ظلتي يهرب مني وأنا أتبعه .

سندهب معا لنحرك الجحيم ،

فلنرم هنا السنم والقيد ﴿

هذا الظل يطاردني منذ الطفولة ،

الا التعد عني يا اللعين الكريه!

لست خائفاً ، لا أبغى شيئاً ،

اتقياً الشرَّ والخير

وابصقهما في وجوه الالهة ،

ذلك أنه لا وجود للأسوأ ولا للأفضل.

الوقت مُوهِن (الله عنه استيهام "

وخندعـة.

لكني حقيقة الأنني شاعر ،

اسمع نفير (*) القيامة

يخطفني أكثر من الهول ،

وينقلني الى الأفلاك ِ المجهولة .

(*) الموهن: نحو منتصف الليل.

(*) نغبر : بوق .

حلـم" رديء

من يعبر العتبة ؟ اسمع هنا وقع خطا ! هل مات أحد او ولد ؟ آه! انه القط الهرم يطارد جرذا .

ولكن ما هو هذا الظل في أعماق المشى ؟ اكيد هو اليف الدروب المسدودة ، يقبل ليفاجئني في العبور ، ويحفر هيكلا في الجداد .

يتقد"م متمهلا" ، يا له من خائن ، مع انه بلا ساقين ولا رأس ، يخنقني من دون أن يدري !

يحر"ك الطين مكشرا فيعضه الفك الشنيع في إصبعه ، وتدور الشياطين ، ، ، ، وتقلب العجلة ، دودة كبيرة مكتنزة تقرض الخشب ، وترسم النسيج المرعب للأهوال البعيدة .

عجوز" مجنولة" تحك راس ً ابله وهي تبكي ، إنها تنوح كالحجر المرميّ في سقوطه . من يجوب الأمكنة ؟ من يرود ؟ ترقص الشياطين فتطر "ز الجنون ، الذهول ، الثمل . اشفق فانتزع جديلة المجنونة الفاتنة ، وأضغط على قدميها الصغيرتين البيضاوين ورد فيها .

> ذلك أنني أفطن الى البهيمة والانسان ، وسأرفع الحبل الآن وسأرفع الحبل الآن لاطرد السام ، وأقوم الخطأ ، وقد فرضتهما علي الصدفة ، ذات يوم ، والمصير .

يقال إن هناك هالكات ينبثقن من عام لعام ، ولكي يوقدن البجعيم يمزجن الدم بالحديد ، ثم يستخرجن السم من العسل . سأذهب لاعكر سماء الهذيان المرعب . وعلي الآن أن أغادر هذه الأمكنة ، وأ تابع السير ، فللهلاك لا يوجد امس ولا غد . في مقبرة منالك كنت اسير حافيا ، فراتني عنظاية (*) كبيرة آتيا . كان كل شيء لدي مألوفا في المدى اللا شكل له وكانت حرارة ((الظهيرة)) والصمت المنتشر يحشدان في دماغي ذكريات مروعة .

جسست الخرائب القديمة مرتعدا كما لو أن علي في هذه الاطلال أن البغ سر المورس وما انطوى من قرون .

في هذه المتاهة الماهولة بالكوابيس مسوخ "د'كن ذوو مقاصد مشؤومة ، فجاة صرخ بي أحدهم : « أخرجني بسرعة ، كنس النفايات ، مات إله "بين الموتى » .

⁽⁴⁾ عَظَاية : دويبة ملساء أصفر من الحرافون .

غيساب

ا حب صرير عجلات يجرها حصان هرم على درب ملتوية لا تؤدي الى مكان ، بينما السائق يضج ويدمدم كما لو الله يعز م دعب الليل .

أحب صمت ماتم يعكره نحيب هرم، والابتسامة الطاهرة في وجه م

وأ حب أن أغرق حزني ، وأ ضيئع افكاري في أعماق درج عتيق يسكنه النسيان .

يا العفَن العميق ، يا عطر القبور!

الى صديق ٍ قضى

قضيت . . . جبينك عار تحت التراب ، .

وجبيني بعطيه العرَّقُ ، آهِ ! ومنتهى التعب

والسام والرعب .

ا صغي أحيانًا إلى ساعة الصمت الكبير ،

الى ساعة الفراغ ...

ويأتي ظلئك ليحفر تجاعيدي

كقبور عميقة .

هنا ترقد ذكرياتنا المستركة .

وبيا صديقي ، غدا التقيك .

أيشها الحيوان الحقير المقطى بالاقذار ،

يا من تتظاهر ُ بالغضيلة ا

إنك لتثور ثم تجبن فتنزلق ،

وإنك لتنتحب من أجل غايتك .

ما هم" إن زحفت لتعجل نهاية الكائن النبيل

وهو يسد امامك الطريق ،

يا المنافق ، يا اللص: ، يا الجشيع !

ذلك أن عليك أن تلملم

آخر ' فنتات من الوليمة ِ القدرة .

خلقت مثلي لكي تعيشي ، كلانا يحاول أن يظل على قيد النحياة ، لكن جسمي عما قريب سيتهاوى : إنه السقوط . عندئذ ستأكلين الحمي الأسود ، ثم تذهبين الى مهد طفل لتحتسي عر قه .

نحن متشابهان ، يا المخلوقة الحقيرة ! مصير نا المشترك هو القدر ، لكنك لست سوى ذبابة ، وأنا سقراط . انظري : هناك أبله يحك جسمه .

إلسعيه في حدّ بته ، سأضربك إن رفضت .
ولكن حدار : هذا جبيني لا حجر ،
والآلهة لا تسمح آبدآ بالاهانة .
إنني أمليك سر الفراغ ،
وسأغادر العالم بلا اسف .

آيها الكائن الوضيع ، آكرهنك !
ما زلت تستمسك بهذه اللعبة الدنيئة .
يا المسخ القدر ، يها تنفاية الطبيعة ،
الك لتزحف كالافعى ، وتنبح كالكلب .

أيها الحيوان الوقح: تسير فاغر الشدق ، نابض المنخرين ،

ولشد ً ما تتحرك في الفراغ كالمصلوب!

ذلك أن ما يلزمك هو جحيم الجنس: تجذبك الأنشى كما تجذب العنكبوت اللبابة. ومن يجرؤ أيضاً أن يتحدث عن السقوط ؟ ننظر الى النجم ، ونتابع الصراع .

موت' قدبسة

بغي" عجوز ! رو"ضت في الماضي -

فوجا من البحارة الفاسقين ،

وكانت هي نفستها تدخن الافيون والحشيش .

صرخت في وجه ِ القدر : إضرب !

لا شيء يعنيني .

ساذهب بلا سروال ، ولا قميصة ، ولا جوارب ،

الأهلك في مكان ما ، هنالك ،

في مخزن للفلال مظلم تسكنه الشياطين .

لن انتظر عونا ولا موعظة . وقد أنسى

حتى البؤس!

وسارفع صلوات : « إذا لم أكن قد عشت ·

فاني أعرف أن أموت » .

الحقد الكثيّف

لكل جنونه: الامبراطور ، المجنون ،

الرائبد .

المنكبوت السوداء ، الذئب في وجاره (*) ،

وحتى الآلهة لها عاداتها المتأصلة .

كل شيء يتلاقى: المجد ، الحسرة ، المجاعة ،

الجذور العميقة ، المظاهر ،

الابتسامات ، الوعود ، الرقصات ،

ثم يقبل الحقد ليكثف

(الهنيهات النادرة » ، والأطلال .

(*) وجار الذنب : جُعْره .

لعلته الإلسه من يلهمني!

ولكني هنا ، أكنفس مهما يكن

واقود خُطاي .

ذلك انني حرا:

اعيش كالنمر ، كالأفعى ، كالطائر ، ا

واستروح النكفس الطاهر للمنقاد واللخطم .

انا هذا الظل الزائل ، على الرمل أرسم ،

وحين يعبرني الزمن ابكي

من الفرح أحياناً ،

ارقص على هواي ، احل العلامات :

« هذا المتشراد' الغريب' لمله أنا » .

الاقتراب مـ٧

- 17 -

ما أعذب أن أحيا بين الوحوش في بعيداً عن البشر وغرور هم الأهوج في واتأمل الأفاعي في انسيابها الرشيق على ارض يلو إنها الاخضر والخباّذي"!

سأصغي الى الرياح في هديرها كارغن ،
سأشعر باللذة في لنهاث الادهال ،
سأقفز مثل ذئب ، سأنزلق على العشب ،
وفي الليل أدخر مخدرا بهدوء ،

ليلة صيف

في العدوبة الشرسة لليلة صيف ، كمثل خالد يتمدّ على الأرض الحارة ، ويلامس العسب الطري والسنابل برفق ، أحب ، وإنا أحلم ، أن أدغدغ رأسا الشقر ...

ا'حب ان اتامثل انف حبيبتي الرقيق ، وا'عجب بيغوى قدميها الورديتين ، وا'عجب بيغوى قدميها الفاتن المنتشي ... كل ما اشعر به من كابة .

يخنقني هذا المكان فاستدعي هذا الموتاء نجانب العزلة البغيضة للوسادة السوتاء حيث أنسام ،

نحلم على الوسادة السوداء بالفوضى العتيقة السوداء بالفوضى العتيقة السوداء بالفوضى العتيقة السوداء بالأيام المتناهية في القدم ، وننزلق مع الخطر ، هاربين من النور ، السود ، المجل ، هاربين من النور ، السود ، المجل المجل ، المجل ا

يسحق الليل رقادانا ، وأحيانا استدكر صحو مقام بعيد .

تَعْلَنُلُ البؤسُ حتى عظامه .

كان أصم " ، يجر ، جسدا بلا جدوى ،

وينحنى شيئا لانه احدب،

ويخلط بين الخطير والتافه .

نسى الاسماء ، وكان أحيانا الله

يردد اسم ﴿﴿ أُمُّهُ ﴾ •

يا له من شقي ! كان أكثر توحدا من هيكل ،

لا يفكر ابدآ ، لا يامل شيئا ،

والصمت يسكن عزلته .

قيل لي ذات يوم إنه مات ،

فأسرعت الى رؤيته ولكن سدى ،

وحين ازددت منه اقتراباً

ادرکت انه پشبهنی تماما

in 11 . 1 m

في قبور مظلم تسكنه الخفافيش ،

كان الانسيان ، وقد انعدمت

فيه الحياة ،

يرنو ساهيا ، بعينيه المنحوتتين في وجه اجوف

وانظراته الغامضة ِ المعتمة ، التي غسيل ِ عفن .

أي شيء يمكنه بلوغه بعد الآن ا

كان يهو م(*) كما لو انه أراد ان يلتقي

عذوبة الغياب وهول الليل .

^(*) هوام : هز راسه من النماس او نام قليلا .

انا اكثر الاطفال حزنا ، انا خائف .

خانني أبي إذ ولد قبلي .

قالوا لي إن الحياة خديعة .

لست الا طفلا ، وأبكي أحيانا .

قد فوني في **عالم** فأنا وحيد .

أمس في سريري سمعت صوتا 🖖

« أُمُنُكَ مَانِت ، يلومُها كفن » .

وانا خانف ، بلزمني ((مكان)) .

المناه ، يا طفلتي الحبيبة ، تراني ت

أتحمل مأتمك ؟

جبيني يتغضن ' انا على عتبة الشيخوخة .

هدهدتني الليالي فما اغمضت عينا ،

وحياتي كحياتك مقاء" طويل ،

« أماه » لا تهجريني كثيرا ، اكثر ً مما هجرت نفسي م

النَّهِ في منتهي الشحوب و فيك شيء" من والحة الأرض.

نامي ، يا طفلتي ، واستريحي فان الظلمات

قد لامستك ،

أما أنا فسأذهب باكيا الى الغابات

لاقطف لك ازهارا .

دعوا الطفل يركض

أهلوا البيت ، دعوا الطفل يركض ،

تلزم روح" لتسكن الأطلال .

ماتت الجدَّة عن منة عام ،

وفي إحدى الزوايا مجنون" هَرَمِ" يجتر" .

« حلم " ، لا شيء إلا " الصدى » ،

صرخ الطفل.

سأذهب بتواضع لأتأمل وابكي

بدموع حارة ،

واجني الديدان المفترسة واعقد منها

اكليلا شنيعا

ازين به جبيني وحيدادي .

اختنق ، ٦٥ ا اهذي . . . اشعر

بأنى اتقياً ، اربد أن ((اضحك)) .

نامي ، يا حبيبتي ، نامي ١٠١٠.

لكنني الحسك متصلبة « هنا » تحت الحجر البارد .

أسرع اليك ، احضينك ثم أحوك ذاكرة

وجودينــا:

سنرحل الى المطلق لكي نرى

الصمت الكبير ، الفراغ .

الأبواب موصدة

الظل استذكر تلك الهنيهات

حين كانت نظرتك ِ الطاهرة تهدهد حراني ؟

كنت ِ أكثر من خليلة ، وكنت اكثر ً

مین عاشق ۶

فهلا شهدت اليوم شقائي !

اي غياب يفصلنا ا

انظري ، فالسام يسربلني ،

وكشبح في الليل ارود

فأحاذي الهاوية ، وأتهيأ للوليمة .

أية وليمة ، يا الله ، فالأبواب موصدة ،

والبيت في حداد !

الختاه ، لا ، لا تبصريني اموت .

- 1.7 -



وصيــة شعريــة



انا الوجه الذي نحته الزمن ،

انا ذاكرة الآلهة والبشر .

في ملامحي سبر الشعراء والأبطال أ

المحكمة القديمة والمعرفة .

أصغيت الى ((صهت)) الصوافي في الغابات }

وفي الاقاصي اصبحت أسداً في الأجمات ،

وكالهواء والفكر جبت المسافات،

وانعزلت ُ فِي الحلم فسمعت الأصوات .

اری زمنا کنت فیه متوحشا

أرافق الصقر في الأعالى ،

وقبل ان ا صبح انا ذاتي كنت تتريا ،

ورقصت مع الزانوج .

لي عدة ' ذكريات سعيدة عن المقام العتيق ، وكنت احضر الافراح والمآتم ،

« انا الروح ني... اجوب ... » .

قبل العالم كنت سديماً ،

يحيط بي القد يسون والشهداء ،

فأنا هالة الامهم .

أنا الرسول الذي اصطفته الآلهة ،

في المتاهات أقود الخطأ ...

لكن **الزمن** يناديني

وعليُّ ان ارحل ...

عشبت منا الكان

لطالما حلمت بهذا الكان ١٠٠٠. بين الظلال والاشباح والضياء ، بين الموتى والواجوه الحجرية ، وأنا أرانى أحيا كنت أتأمل السماوات .

كل شيء اتحد في هذا العقل العجيب: الانسان والملاك ، الشيطان والملاك ، والمستقبل الداني للتاريخ المعيش .

رأيت الاقوام المتوحشين ، والبيض ، والبيض ، والصفر ، والتتار ، والصفر ، والتتار ، وهم يرسلون صيحاتهم ويعبرون الكثبان ، وهم ينفرغون ويملأون الجراد . اناسا كانوا ، وكانوا بهائم ولكن لا أفراح لديهم ولا أعياد .

رايت غبار الصحراء ، تسلقت وحيدا جبل أرارات ، الاطلق صرخة في وجوه الآلهة .

بلی ، لطالما عشبت هذا ((الکان) ،

الاقتراب مـ٨

قرع القدر ُ بابي

قرع القدر' بابي : كان له وجه امراة جميلة تكاد تبتسم ،

وكان في قلبي ُ بعض العناء ،

قرع القدر بابي : كان له وجه محارب قد م القدر بابي اختفى بلا كلام ، فشيء عنه بالنظر . . .

قراع القدر بابي : كان بتسوال ثم فتح كشكوله ـ وكانت أمه المسكينة بالسة لرؤية ابنها يهلك ـ ، فاعطيته بسيخاء ، وأملت أن يسامحني .

قرع القدر بابي ، ولكنتي كنت ُ قد رحلت .

ما زالت اذكر مولد الطفل ،

كان الوقت ليلا قبل حلول الفجر بقليل:

صرخة" نافذة" مزقت ِ الجسيد ،

وكل شيء في الخارج مظلم ،

وحشد المادة والعدد يئري ،

وقط يموء أحيانا .

صرخ أحد ُهم : « ولد الطفل ؛ أضيئوا الظلام

فهو يمنعنا من «الرؤية » .

رد" أحد هم : « غدا أو في أيي " يوم أآخر » .

ــ « طفل" ولد من سلالتنا فلنبتهج الآن:

حر، كوا الأواتار ، أحر، قوا البخور ،

إنه لعيد" ، ويجب أن نفر 'ح' بالعيد .

املاوا الأكواب ، اديروا الرؤوس ،

وغدآ سنری ما یکون » .

رد احد ُهم : « غدا أو في أي يوم آخر » .

ـ « كبر الطفل' ، وها هو الآن همرم" ،

خرقه الزمن من جنب الى جنب ،

ومع ذلك لا يشعر بالندم ، والا بالأسف ،

احيانا يهمس في الليل

سر" الصمت ِ الكئيب منذرا بالرحيل » .

رد" احد هم : « الآن او في اي يوم آخر » .

انا هذا الفريب بلا مقام ولا وطن .

عشت ُ فِي كل مكان ٍ ثم رحلت

بعد أن لامست الأشياء بوقار .

الصراخ هنالك والهول ، ودقت

ساعة الزمن ١٠٠٠ فرحلت .

ذهبت 'أبحث حيث كنت ضيفا في الماضي ،

استذكر الزمن حيث كان الروح

يسكن المغاور .

لقد شهدا معا الاندفاعات الاولى والأشكال ،

لكن الآلهة ضربتنا بقسوة ٍ لأننا تجرَّانا .

من هنا ؟ من يساهرني ؟ من اعماق جسدي الراقب ما يسكنني ، ما يعذ بني ، والشيطان ينبش القذر ، ينفخ ، يرتجف ، يوشوشني : «لم تمت ، الكنك لن تبلغ شاطئا ولا مرفا » .

يملتق الداوار ذاكراتي فارود ... وارود في الظلام ، يضغطني فالك بعيد . وأرود وفي غيابي المسافي اعبر غضب المسوخ ، ودغدغات الملائكة . ذلك أنني كنت إلها ثم مت لكي احرك غنبار الاجساد .

انا هوة" ولسبت شيئًا ، من أعماق الزمن اعود .

الموكب الجنائزي

ومر" الزمن ' واللضمت الوف السنين الى **اللحظة** . لم يشبع المسوخ من الدم ، يلزمهم شهداء" وقديسون ، وقضاه" عظام" ذواو وجوه جلمدة ، وبغايا يكشفن عن نهودهن . أناس" أكثر بساطة سكنوا التلال العالية ، وفي البعيد يرقد الشبعب ، جاهلا السلم ، متحملا القانون . وهنالك ، بين الطقوس والتزيينات الواسعة ، يجرى الاحتفال بأبّهة . مطالعون على الاسرار وعرافون يقرارون مصير المتوحشين المتشو فين الى الأبدرية . واجب" تمجيد المورتي ، واتشييع جنائز الأبطال البكم الهامدين بخطوات متمهلة .

> بين ذاك الهول وهذه الكارثة ينطغىء حكيم" وهو ينظر الى الكواكب .

الطوفسان

اجتاح الرعب الأمكنة ، لم يعد البقاء على قيد البحياة سوى تهديد . جمد البول المعلل والهرم ، ومز قت جميع العروق والسلالات ، وهي تفر من الخوف ، ولا تصغي الى شيء ، لحومها كالكلاب .

أقواها ماتت من الله عر ،
وامتص الضعفاء دماء هم ذاتها ،
وفاحت من القذر رائحة هي من الزخم (*)
بحيث أن النسور ، والضباع ، وبنات آوى
هربت ، وهي تتدافع ، من مواطنها الأصلية .
وانضمت الى الهلع عدة كوارث :
الانهيارات ، المجاعة ، الطاعون .
هرب البشر من النار فماتوا من البرد .

وهدر المحيط عاضبا ، ومز قت السماوات رياح عاتية . لم يعد للمياه سطح ولا عمق : حجب البخار المظلم ((الكان)) .

(*) الزَّخْم (بفتح الزاي والخاء) : شدة النتانة .

ستوقد نارا

عارياً بلا موكب ، والا وعد ، مكنسما الذكريات والأعداد ، ستوقد ناراً لتضيء ظلي .

في هذا المكان ذاتيه حيث ولدت كنت تجهل آنذاك الأسئلة والمآتم ،
ما كان بالأمس مهدا

شاهدة

يغمرني الفرح ، ا هذي . . . لدى اقترابي

من القبر .

حين أنظر الى النجم ، وهو يكشف عن وجهي ا

الحجاب . . .

يخنقني نحيب ،

و « أرايد' أن أضحك » .

عزمي مورهلي

- ولد في ٢٣ أيلول ١٩١٦ بحي القنوات في مداينة دمشق .
- ـ تلقى العلم في معاهد فرنسية وفي الجامعة الامريكية ببيروت .
- انصرف منذ مطلع شبابه الى دراسة الفلسفة والتعمق فيها ، والى العب" من ينابيع الثقافة العالمية .
- ماش في بيروت حقبة طويلة . قام برحلات متعددة الى بعض بلدان البحر الابيض المتوسط وخصوصاً فرنسا .
 - _ يعيش حالياً بدمشق .

أعماله باللغة الفرنسيية

- الساحر (ثلاث طبعات ١٩٧٨ ، ١٩٧٥ ، ١٩٨١) .
 - ـ الاقتراب (طبعتان ۱۹۷۵ ، ۱۹۷۹) .
 - ــ رؤى (طبعة واحدة عام ١٩٨٠) .
 - ـ احتضار ذکری .
 - الوعي والواجود ،

ولفترك

4.4	_ تخروم	0	_ مقدمــة
44	ـ. الضحكة الكبرى		
48	- رؤيا	Υ	_ رایت عابرا
30	۔ حزن بعد الوفاة	٨	۔۔ قریبا من داري
47	_ غبطـة	11.	_ الخلوا الامكنة
۲.۲	۔ کن دلیلي	1:1	ــ ارض
٣٨	۔ القبر	1.4	_ المعبد
٣.٩	_ محيط	18	ــ ولادة
ξ.	_ المن ف	18	ــ الفــرق
	ــ انتم يا من تنتظرون	10	_ صـورة
13	السولادة	171	ے فیرح
7.3	_ التوامان	17	_ لقاء
24	ـ کل مکان سواء	١٨	ــ طلوع النهار
ξ ξ	_ الـوداع	1:1	_ الحاج
\$10	ـــ الارواح تتامل	۲.	_ إلىه مات
73	_ وعــد	7/1	ـ عشت الزمن
ξY	_ صــلاة	77	_ الصرخة اللامجدية
K.X	ے لفنے	44	ے حــدود
٤٩	ـ ھوی	40	_ الناسك
01.	ــــ اللامرئي	7.7	_ هنيهة صوفية
07	_ الجسر	٨٢	_ الصلة
٥٣	_ ظــلام	77	_ تفتــح
οį	ب مقام	٣.	ـ دون الوصول أبدآ
00	المارد	٣١	ـــ الأصل

- نـور				
- طريق دمشق	\mathcal{M}		70	
- تحمل الفرح	۸٩	_ کاہوس	٥٧	_ يخطفني اللاشيء
- معرقة - ١٠ النبابة	4	- "	٥٨	
الفياب المنافلة المنافوط المنافوط المنافلة المنافوط المنافو المنافوط المنا	1,1		09	ـ تحمل الفرح
- اللحظـة	17		٦.	۔ محرقة
- عتبــة	7.1	' '	7,1	• •
السلف السلف <t< th=""><th>98</th><th>- 1</th><th>7.7</th><th></th></t<>	98	- 1	7.7	
- السقف - انا حر - اطلق سراحك 77 - ما علمت قط 77 - اللامعقول 77 - البعناث 79 - البعناث 70 - البعناث 70 - البعناث 71 - البعنائر 72 - البعنائر 73 - البعنائر 74	90		75	_ عتبـة
- اطلق سراحك 77 - حنين 78 - الله صيف 79 - النبعاث 79 - الفسيل العفن 70 - افنية طفل 70 - افنية طفل 70 - افنية طفل 70 - العصور 79 - دار 7	77		7,8	1
- ما علمت قط ۱۰ - المعنون ۱۰ - المنون من اعماق المعمود ۱۰ - المعمود ۱۰ المعمود ۱۱ المعمود ال	1,1	ــ أنا حر	70	ب السقف
- اللامعقول ١٠٠ - المجنون ١٠٠ - البعاث ١٠٠ - البعاث ١٠٠ - الفسيل العفن ١٠٠ - النبثق من اعماق البعثق من اعماق العصور ١٠٠ - العصور ١٠٠ - العصور ١٠٠ - البواب موصدة ١٠٠ - البواب موصدة ١٠٠ - القلب ١٠٠ - البواب موصدة ١٠٠ - الفرية ١٠٠ - البواب موصدة ١٠٠ - البواب البواب ١١٠ - البواب البواب البواب البواب ١١٠ - البواب	1,٨		77	- -
- انبعاث	9.9	_ ليلة صيف	٦٧	
- انبعاث	1	_ المحنسون	٦٨.	
- أنبثق من أعماق - إغنية طفل 1.0 العصور 1.7 - هدهادة 3.01 - داير ٢٢ - دعوا الطفل يركض 1.0 - 1.0 - الى شاعر متدين ٢٣ - الابواب موصدة ٢٠١ - القلب موصدة ٢٠١ - القلب موصدة ٢٠١ - القلب الانتظار شعلة ٢٠١ - وصية شعرية ١٠١ - الرسول ١١١ - الرسول ١١١ - الرسول ١١١ - الرسول ١١١ - قرع القدر بابي ١١١ - مولد الطفل ١١٥ - القريب ١١٠ - القريب ١١٥ - القريب ١١٥ - القريب ١١٥ - القريب ١١٥ - القريب ١١١ - الطوفان ١١١ - الطوفان ١١٠ - العوفان ١١٠ - الطوفان ١١٠ - العوفان ١١٠ - العوفان ١١٠ - العوفان ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - العرب الجنائري ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - العرب الجنائري ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - العرب الجنائري ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ستوقد نارا ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١١٠ - ١	1.1		-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
العصور ۱۸ ـــ هدهادة ١٠٥ ـــ داير ٢٢ ـــ هدهادة ١٠٥ ـــ داير ٢٧ ـــ دعوا الطفل يركض ١٠٥ ـــ الى شاعر متدين ٢٣ ـــ ساذهب لاتأمل ١٠١ ــ ماتت الآلهة ٢٠٥ ـــ الابواب موصدة ١٠٠ ـــ القلب وصدة ١٠٠ ـــ القلب وصدة ١٠٠ ـــ وصية شعرية ١٠٠ ـــ الرسول ١١١ ـــ الرسول ١١١ ـــ الانشى ٢٧ ـــ الرسول ١١١ ـــ الانشى ١١٠ ـــ عشت هذا المكان ١١١ ـــ الانشى ١١٠ ـــ مولد الطفل ١١٥ ـــ مولد الطفل ١١٥ ـــ المويب ١١٠ ـــ القريب ١١٠ ـــ القريب ١١٠ ـــ القريب ١١٠ ـــ القريب ١١٠ ـــ العوفان ١١٠ ـــ مولد العلوفان ١١٠ ـــ مولد العلوفان ١١٠ ـــ العوفان ١١٠ ـــ العوفان ١١٠ ـــ مولد العلوفان ١١٠ ـــ العوفان ١١٠ ـــ مولد العلوفان ١١٠ ـــ مولد ال	1.1		۷۱۰ ر	_ مهداة الى معبد زوش
- دار الله الله الله الله الله الله الله ال	1.18	ے اغنیة طفل		
- الى شاعر متدين ٢٣ - ساذهب لاتأمل ١٠١ - ماتت الآلهة ٢٠ - وصية شعرية ١٠٩ - وصية شعرية ١٠٩ - وصية شعرية ١٠٩ - وصية شعرية ١٠٩ - الرسول ١١١ - الرسول ١١١ - الرسول ١١١ - الرسول ١١١ - الانشى ١١٨ - قرع القدر بابي ١١١ - مولد الطفل ١١٥ - مولد الطفل ١١٥ - القريب ١١٨ - الوكب الجنائزي ١١٩ - الوكب الجنائزي ١١٩ - العوفان ١٢٠ - العوفان ١١٠ - العوفان ١١٠ - العوفان ١١٠ - ستوقد نارا ١٢٠ - هذيان	15		Y :1	
- ماتت الآلهة الآله الانتظار شعلة الآله القلب القلب القلب الانتظار شعلة الآله الانتظار شعلة الآله الله الله الله الله الله الله الل	1.0		٧٢	
- القلب - وصية شعرية - ١٠١ - وصية شعرية - ١٠١ - وصية شعرية - ١٠١ - الرسول - ١١١ - الرسول - ١١١ - الانشى - ١١١ - عشت هذا المكان ١١١ - الانشى - صفاء - ١١٠ - قرع القدر بابي ١١١ - ١١٠ - مولد الطفل ١١٥ - القريب - المادبة - ١١٨ - يقظة - ١١٨ - يقظة - ١١٨ - المونائزي ١١٨ - المونائزي ١١٩ - العوفان - ١٢٠ - العوفان - ١٢٠ - العوفان - ١٢٠ - ستوقد نارا - ١٢١ - ستوقد نارا - ١٢١ - ١٢٠ - ستوقد نارا - ١٢٠ - ١٢٠ - ستوقد نارا - ١٢٠	1.7	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	٧٣	
- صار الانتظار شعلة ٢٦ - وصيه شعريه ١١١ - لا فجر ولا ليسل ٢٧ - الرسول ١١١ - الانشى ١١١ - الانشى ٢٨ - عشت هذا المكان ١١١ - الانشى ٢٩٠ - قرع القدر بابي ١١٤ - مولد الطفل ١١٥ - مولد الطفل ١١٥ - المادية ٢٨ - الغريب ١١٨ - يقظـة ٢٨ - الموكب الجنائزي ١١٩ - الموفـان ١٢٠ - العوفـان ١٢٠ - ستوقد نارا ١٢١ - مديان	1.7	_ الابواب موصدة	78	
- صار الانتظار شعله ۲۰ الرسول ۱۱۱ - الرسول ۲۷ الرسول ۱۱۱ - الانشى ۲۸ - عشت هذا المكان ۱۱۱ - الانشى ۱۱۹ - قرع القدر بابي ۱۱۱ - مولد الطفل ۱۱۵ - مولد الطفل ۱۱۵ - المدب ۱۱۸ - الفريب ۱۱۸ - الفريب ۱۱۸ - الفريب ۱۱۸ - الفريب ۱۱۸ - الوک الجنائزي ۱۱۹ - الوک الجنائزي ۱۱۹ - العوفان ۱۲۰ - العوفان ۱۲۰ - ستوقد نارا ۱۲۰ - ستوقد نارا ۱۲۰ - ستوقد نارا ۱۲۰ - ستوقد نارا ۱۲۰ - المحدد المحد	1.1		۷٥	•
- الانتــى			٧٦	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
- صفاء	111		Y Y	
- جمشيد			٧٨	_
- المأدبة - المغريب 11۷ - الغريب 110 - المغريب الجنائزي 110 - المغريبة 110 - المغريبان 110 - المغريبا			٧٩.	
- الشاعر			٨٠	
- الموكب الجنائزي ١١٩ - الموكب الجنائزي ١٢٥ - ١٢٥ - الطوفان ١٢٥ - ١٢١ - ستوقد نارا ١٢١ - مذيان ١٢٥ - ١٢١ - ستوقد نارا			۸۱	•
المرابع الرويية من المرابع ال			۸۲	ــ الشباعر
ے الموتان ۸۵ بستوقد نارا ۱۲۱ ۔ هذیان ۸۵ بستوقد نارا	111		1 44	_ الاحسلام الديئة
		·	ţ	
ـ حلم رديء ۸۷ ـ شاهدة ۱۲۲			1	
	177	ــ شاهدة] AY	ــ حلم رديء



1990 / 1 / 13 1000



« . . . ولا تزال اناشيدك الرائعة تمللاً نفسي : فارى ظهيرة الابدية ، وارى الانسان وقد انكفا على وجهه مصعوقا ، والزبد يغلف فمه ، ان كتاباتك المبدعة ستكون ظفرا للامة العربية وللغتها ، ونحن ننتظر اليوم الذي سنقرؤها فيه انتظار المشوق ، والحقد أنك قد جعلتني السق بنفسي ، وبانني ساكون شاعرا ذات يوم » .

بدر شاكر السيئاب

٠ من رسالة الى المؤلف في ١٠ / ١٠ / ١٥٢٠

« ... ونحسن سعداء وفخورون بأن ننشر في فرنسا كتابك (الاقتراب) ، وذلك إعرابا عن تقديرنا العميق لابداعك في تخوم اللغة والصمت ، وإني لاعتقد أن هذا الكتاب المفرق في الجمال سيكون لنا فرحة كبرى ... » .

مارك 1كن* من رسالة الى المؤلف في ٢٧ / ١١٠ / ١٩٧٥

الطبع وفرز الألوان في معلاج وزارة الثقافة

دمشت ۱۹۹۰

في الاقطار المهبية كايعادل

سعرانسخت داخل المعلو